

Distr.: General
16 April 2004
Arabic
Original: Spanish

الجمعية العامة



الجمعية العامة

الدورة التاسعة والخمسون

البندان ٩٠ (ب) و ٩٧ من جدول الأعمال المؤقت*

العولمة والاعتماد المتبادل: الهجرة الدولية والتنمية

التنمية الاجتماعية بما في ذلك المسائل ذات

الصلة بالحالة الاجتماعية في العالم وبالشباب

والمسنين والمعوقين والأسرة

رسالة مؤرخة ٥ نيسان/أبريل ٢٠٠٤ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم
للسلفادور لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل إليكم طيه المذكرة المؤرخة ١٧ آذار/مارس ٢٠٠٤ الموجهة إليكم
من وزيرة خارجية السلفادور، ماريا أوخينيا بريزويلا دي آفيللا، بشأن مبادراتكم الخاصة
بإنشاء لجنة عالمية معنية بالهجرة برئاسة السيد يان كارلسون والسيدة مامفيللا رامفيلي،
بهدف مناقشة مختلف المشاكل الناجمة عن الهجرة الدولية والتوصل إلى حلول بشأنها (انظر
المرفق).

وسأغدو ممتنا لتفضلكم بتعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق
الدورة التاسعة والخمسين للجمعية العامة.

(توقيع) فيكتور مانويل لاغوس بيتزاتي

السفير

الممثل الدائم

* A/59/150 و Corr.1.



مرفق الرسالة المؤرخة ٥ نيسان/أبريل ٢٠٠٤ الموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم للسلفادور لدى الأمم المتحدة

مذكرة مؤرخة ١٧ آذار/مارس ٢٠٠٤ موجهة إلى الأمين العام من وزيرة خارجية السلفادور

أغتتم هذه الفرصة لأعرب لكم عن أفضل التمنيات بالسلام والنجاح في ما تضطلعون به من عمل هام على رأس منظمنا العالمية.

لقد اطلعنا على مبادرتكم السارة بإنشاء لجنة عالمية معنية بالهجرة برئاسة السيد يان كارلسون والسيدة مامفيل رامفيلي، بهدف مناقشة مختلف المشاكل الناجمة عن الهجرة الدولية والتوصل إلى حلول بشأنها.

وفي هذا الصدد، ترحب حكومة السلفادور بهذه المبادرة الهامة التي ستمتخض بالتأكيد عن نتائج هامة والتي تستهدف واحدة من أكثر المسائل أهمية بالنسبة لعدد من الدول في مناطق عديدة من العالم. ويود السلفادور أن يعرب لكم عن اهتمامه الشديد بالأعمال التي ستضطلع بها هذه اللجنة، وعن رغبته في أن يؤخذ في الاعتبار لدى بدء اللجنة في إجراء مشاوراتها الإقليمية في هذا الشأن حتى يتاح له تقديم مساهماته في هذا المجال.

فالسلفادور بلد يعرف جيدا مشكلة الهجرة نظرا لأن جزءا كبيرا من السلفادوريين يعيش خارج البلد ونتقاسم مع بلدان أخرى في المنطقة الشواغل المتصلة بذلك. وقد تأثرت السياسة الخارجية السلفادورية إلى حد بعيد بهذه المسائل، ولذا فقد اتخذت إجراءات كثيرة متنوعة تركز على احترام حقوق الإنسان للمهاجرين وأسرهم، والحماية القنصلية للرعايا السلفادوريين في الخارج، والتنسيق الإقليمي لمختلف السياسات العامة للدول المعنية بمسألة الهجرة، سواء كانت من بلدان المنشأ أو العبور أو الاستقبال.

ومن هذا المنطلق، السيد الأمين العام، يعلن السلفادور عن تأييده لأعمال اللجنة ويأمل أن يتمكن من المساهمة فيها في الوقت المناسب.

(توقيع) ماريا أوخينيا بريزويلا دي آفيللا

وزيرة الخارجية